

www.biltzen.org

2020ko
Memoria

#biltzen

Gizarteratzea eta Kulturarteko Bizikidetzaren Euskal Zerbitzua
Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

ENPLEGIKO ETA GIZARTE
POLITIKETAKO SAILA

DEPARTAMENTO DE EMPLEO
Y POLÍTICAS SOCIALES



Sarrera	3
Nor gara	4
Nola egiten dugu lan?	5
Zer egiten dugu?	6
Zerbitzuak	7
Prestakuntza	7
Elkartek indartzea eta gizartean parte hartzea	9
Komunitatearen eremuan aniztasuna eta bizikidetzatza sustatzea	10
Informazioa, dokumentazioa eta ezagutza espezializatua	11
Aholkularitza	12
Proiektuak	13
Eraberean	14
Aholku Sarea	15
Adi!Covid	16
Etxerik gabeko pertsonentzako larrialdiko dispositiboetan laguntzea, covid19 pandemiaren ondorioz etxean konfinatuta dauden bitartean	17
Migracovid Sarea	18

Sarrera

Covid-19ak eragindako munduko pandemiak eta 2020ko martxoan eta urrian ezarritako osasun larrialdiko eta alarma-egoerek markatzen dute, ezinbestean, aurtengarriak jarraituko jardueraren izaera.

Testuinguru horretan, garrantzitsua da bi alderdi nabarmentzea: batetik, zerbitzuaren ohiko jarduera batzuk egiteko zailtasun nabariari buruzkoa da, agintariek ezarritako murrizketengatik, eta, bestetik, aparteko premia berriak sortzeari buruzkoa, Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak eta Eusko Jaurlaritzako Gizarte Politiketako Sailburuordetzak lehentasunezkoztat jo baitituzte premia horiek.

Beraz, ezohiko egoera da, zerbitzuaren eta egindako lanen planteamendu berezia behar izan duena, baina, hala ere, zerbitzuaren filosofiaren beraren literaltasunarekin bat datorrena.

Gogoan izan behar da Biltzenen jarduera bezeroarenganako orientazioaren filosofiaren arabera definitzen dela. Filosofia horren arabera, zerbitzuak horiek jasotzen dituzten erakundeek beharren eta eskaeren arabera taxutu eta definitu beharko dira, baina, era berean, Zuzendaritzaren politiken eta estrategien tresna den heinean (bere politika eta estrategiekiko etengabeko lerrokatzea *bermatuz*).

Nor gara?

Titulartasun publikoko zerbitzua gara, Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Politiken Sailariatxikita. Honako hau da gure helburua:

- **Euskadin bizi diren pertsona guztien integrazioa eta herritarren eskubideen gozamena**, haien jatorria, hizkuntza eta erlijioa edozein direla ere.
- Euskal gizarteak **kultura-aniztasuna eta bizikidetzaren modu positiboan eta inklusiboan kudeatzeko** duen gaitasunean etengabe aurrera egitea.
- **Sentsibilizazioa** sustatzea eta diskriminazioaren, **arrazakeriaren eta xenofobiaren aurka borrokatzeko** tresnak eta baliabideak sortzea, bai eta desberdintasunarekiko intolerantzia eta gorrotoa ere.



Nola egiten dugu lan?

2004an sortu ginenetik, EAEko autonomia-eremuko zerbitzua gara, eta honako ezaugarri hauek kontuan hartuta egiten dugu:

- **Bigarren mailako zerbitzua:** lehentasunez agenteekin jarduten dugu, ez azken hartzaileekin.
- **Subsidiariorotasuna:** lan egiten dugun agenteen legitimitate desberdinei erreparatzen diegu.
- **Osagarritasuna:** agente horien gaitasunak eta baliabideak indartzen ditugu, ahaldunduz, ez ordezkatur.
- **Lankidetzaz-ereduak eta sareko lan-ereduak bultzatzea:** erantzukizun publikoaren eta gizarte-ekimenaren arteko, gizarte zibileko eragileen arteko eta abarren arteko elkarriketa eta lankidetzaz sustatzen dugu.
- **Berrikuntza:** esperientzia pilotuak, programa eta tresna berriak bultzatzen ditugu beren misioarekin lotutako eremuetan eta beste eragile batzuekin lankidetzaz.
- **Eskalako lana:** gure eta hirugarrenen ezagutza eta esperientziak sistematizatzen saiatzen gara, kudeaketa-eredu eraginkorra duten programa egonkor bihurtuz



75

Erakunde sozialak

3.720

Pertsonak hartu dute parte gure programaren batean

175

Administrazio eta erakunde publikok erabili dituzte gure zerbitzuak eta programak

Zer egiten dugu?

Hainbat jarduera-ildo konbinatzen ditugu, gure **ezagutza tekniko espezializatua eta** eragile, zerbitzu eta hartzailen **errealitatearekin dugun harremana** eskainiz hauetarako:

- Aniztasunaren kudeaketaren, tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren, arrazakeriaren eta xenofobiaren aurkako borrokaren arloko **erreferentziazko politikak eta plangintzak diseinatzea, hedatzea eta ebaluatzea EAEn.**
- Politika sektorialetan kulturartekotasunaren, aniztasunaren eta diskriminaziorik ezaren **ikuspegiak txertatzea.**
- **Araudiak, arreta-ibilbideak eta praktika profesionalak egokitzea** euskal gizartean dagoen aniztasunera.
- **Erakundeen, agente profesionalen eta abarren garapena** eta haien eskumenak.
- **Esku hartzeko programak, baliabideak eta metodologiak sortzea**, bai modu autonomoan, bai hirugarrenekin lankidetzan.
- **Kultura-kolektiboak** egituratzen diren erakundeak **indartzea.**
- **Ezagutza espezializatua** sortzea



Zerbitzuen
garapena eta
kudeaketa

1.700
Ordu

Zerbitzu eta
programa
egonkorren

15.000
Ordu

Garapena eta
lankidetzako
berrikuntzako
proiektuetan

3.000
Ordu

Laguntza Enplegu eta
Gizarte Politiketako Sailari
aniztasuna kudeatzeko
politikak hedatzeko
lanetan

4.000
Ordu

Aniztasun-politikak Eusko
Jaurlaritzako beste sail
eta erakunde batzuekin
zeharkako bihurtzeko
agenda

34

lan-ildo elkarlanean

2.500
Ordu

Zerbitzuak

PRESTAKUNTZA

Instituzioen, erakundeen eta eragileen eskumenak garatzen ditugu aniztasuna kudeatzeko, migrazioen, ijito-herriaren, kulturarteko ikuspegiaren eta tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloetan espezializatutako prestakuntza-eskaintza egonkor baten bidez.

Hauek dira lantzen ditugun prestakuntza-modalitateak:

- **Eskaintza propioa:** jardunaldiak.
- Zirkuitu eta egitura sektorialetan **integratua:** Berritzeguneen prestakuntza-planak, Euskal Autonomia Erkidegoko Polizia eta Larrialdietako Ikastegiaren prestakuntza-plana, Osakidetzako eta Euskal Herriko Unibertsitateko barne-prestakuntzako planen eskaintza, etab.
- Toki-erakundeekin, hirugarren sektorekoerakundeekin eta abarrekin **hitzartuta.**



Hori da agintariak koronabirus berria kontrolatzeko eta ez hedatzeko ezarri dituzten neurriek **gehien kaltetu duten zerbitzuaren eremuetako bat**. Mugikortasun-, bilera- eta edukiera-murrizketek asko mugatu dute aurrez aurreko prestakuntza-ekintzak egiteko aukera, eta ekintza horiek dira nagusiki Biltzenek egiten dituenak. **Bereziki pandemiaren lehen hilabeteetan**, prestakuntzak programatuta genituen administrazioek eta gizarte-erakundeek horiek bertan behera uzteko edo atzeratzeko eskatu zuten, baldintzak bete arte.

Mugez eta murrizketez gain, gure ekintzen hartzaile zen publikoak (batez ere administrazio publikoetako eta gizarte-erakundeetako teknikariek) **bere lana eta ahaleginak ahuldutako pertsoneri eta kolektiboari arreta ematera bideratu behar izan zituen berriro**, eta prestakuntza-ekintza horiek gauzatzea asko zaildu zen. Horren ondorioz, kasu askotan, emandako prestakuntzaren edukia pandemiari lotutako premia hurbilenekin lotura zuzena zuten gaietara (adibidez, jatorri magrebtarra duten familia-erreferenterik gabeko gazteekin lan egiteko gakoak) nahiz formatura egokitu da, on-line irakasteko trantsizioa bultzatuz.



ELKARTEAK INDARTZEA ETA GIZARTEAN PARTE HARTZEA

Beste eragile eta egitura batzuekin lankidetzan arituz, kultura-aniztasunaren, bizikidetzaren eta herritarren eremuetan lan egiten duen elkarte-sarea sustatzen eta indartzen laguntzen dugu, gizartea eraldatzeko eragile aktibo diren aldetik.

Hauek dira gure zerbitzuan egiten ditugun jarduerak:

- **Elkarteak indartzeko programa**, migratuen eta ijitoen elkartei zuzendua.
- Elkarte-, gizarte-, kultura- eta hezkuntza-arloko **proiektuak diseinatzeko laguntza eta laguntza teknikoa ematea**.
- Koordinazio-guneei, sareko lanari eta abarri **laguntza teknikoa ematea**.



Parte hartze eta
elkarteak indartzeko
programa

800
Ordu

10
Erakunde-sozialei
eman diegu arreta

KOMUNITATEAREN EREMUAN ANIZTASUNA ETA BIZIKIDETZA SUSTATZEA

Komunitatean, pertsonen eta taldeen arteko harremanen kudeaketa positiboan parte hartzen dugu, herritar guztiak sentsibilizatzeko prebentzio-estrategiak eta gatazkak arautzeko estrategiak konbinatuz, eta tokian tokiko eragileen aktibazioa eta ahalduntzea lehenetsiz:

- Erreferentziako gune komunitarioetan, gazte-ekipamenduetan, kultura-ekipamenduetan, gizarte-etxeetan eta abarretan askotariko publikoentzako **sentsibilizazio-programak eta -jarduerak** sustatzea eta zuzenean kudeatzea.
- **Tokiko eragileei** komunitatean bizikidetza **kudeatzen laguntzeko jarduerak**.
- Ekipamenduak eta espazioak kudeatzeko **araudiak, esku hartzeko metodologiak** eta abar egokitzera bideratutako **prozesuetan laguntzea**.
- Kultura-aniztasuna aitortzeko eta bistaratzeko jarduerak **sustatzea eta babestea**.

Sentsibilizazioa

Beste ekimenak

11

Ekimen

12

Ekimen

6

Erakunde-sozialak

4

Erakunde eman diegu arreta

5

Erakunde eman diegu arreta

950

Ordu

900

Ordu

7

Elkarte sozialei eman diegu arreta

INFORMAZIOA, DOKUMENTAZIOA ETA EZAGUTZA ESPEZIALIZATUA

Biltzenen erreferentzia-eremuetan ezagutza espezializatua sortzen eta zabaltzen lan egiten dugu, prospekzio-ekintzak, materialak lantzea, dibulgazioa, ikerketarako laguntza eta abar konbinatuz.

- **Txosten teknikoak eta juridikoak** egitea Biltzenen erreferentzia-eremuetan: aniztasunaren kudeaketa, tratu-berdintasuna eta diskriminaziorik eza, atzerriartasuna, eta abar.
- EEsparru horietan espezializatutako **gidak**, materialak eta euskarriak egitea eta zabaltzea.
- Herritarrei zuzendutako informazio-**programak**.
- Unibertsitate, ikertzaile eta abarreko **lankidetzaz azterlan eta ikerketen diseinuan, analisisan eta hedapenean**.
- EAEn dauden gutxiengo kultura-kolektiboen hizkuntza nagusietarako **itzulpen-zerbitzua**..



10

Kolaborazio
azterlanetan eta
ikerketetan

1

Erakunde sozialei
eman diegu arreta

12

Informazio saio/
156parte-hartzaile

11

Administrazio eta
erakunde publikori
eman diegu arreta

10

Txosten tekniko
juridiko eta abar.

900

Ordu

32

Euskarri itzuli
ditugu, 11
hizkuntzataraz

AHOLKULARITZA

Zuzenean edo hirugarrenekin lankidetzan, eragile politiko eta teknikoei eta, oro har, herritarrei laguntzeko erreferentziak garatzen ditugu aniztasunaren kudeaketaren, tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren, gizarteratze-ibilbideak diseinatzearen eta egokitzearen eta abarren arloan.

- **Atzerritarren** arloko **aholkularitza** **juridikoa**.
- Tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloko **aholkularitza** **juridikoa**.
- **Kulturarteko** ikuspegia txertatzeko **aholkularitza**.

Hauek dira aplikazio-eremuak: politika publikoak, plangintzak, araudien egokitzapena, zerbitzuen eta programen diseinua, esku-hartze sozialeko, kultureleko, hezkuntzako eta abarreko proiektuen garapena.

3.179

Kontsulta/ kasu

1.986

Partikular

1.139

Profesional

4.510

Ordu

98

Administrazio eta erakunde publikori eman diegu arreta

50

Erakunde sozialei eman diegu arreta

Proiektuak eta parte hartze estrategikoak

Zerbitzu eta programa egonkorrez gain, **Biltzenek, hirugarrenekin lankidetzan, bereziki garrantzitsuak diren beste zerbitzu eta proiektu batzuk ere sustatzen ditu**, berritzaileak direlako, jorratzen dituzten gaiengatik, lurralde-hedaduragatik eta eskalan duten dimentsioagatik, baita sortzen duten harreman-kapitalagatik eta abarregatik ere.

Horiek guztiak **estrategikoak eta lehentasunezkoak dira**, gure ekintza hirugarren eragileei dagokienez antolatzen eta etorkizunera begira proiektatzen laguntzen baitute.

2020an garatu diren guztien artean, honako hauek izan daitezke garrantzitsuenak:



ERABEREAN

Tratu-berdintasunerako eta diskriminaziorik ezeko sarea, Eusko Jaurlaritzako Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailak bultzatua. Sareko lanari balioa eman nahi dio **LGTBI+, migratzailea eta ijitoa begiradetatik**, erakundeak eta hirugarren sektorea arlo horretan egiten ari diren lana azpimarratuz.

Ildo horretan, Sailarekin batera sarea osatzen duten eta aipatutako hiru ikuspegietako batean zentratzen den lan-eremua duten **elkar-teak** diskriminazio-kasuak detektatzeko erabiltzen diren **“antenak”** dira, eta arrazoi horregatik beraiekin harremanetan jartzen direnak ere kontuan hartzen dituzte.

Helburua ez da soilik balizko diskriminazio-kasuak ahalik eta azkarren eta zehatzen aipatzen dituzten pertsona horiei **arreta ematea, baita** gizarte osoa **sentsibilizatzea ere, dibulgazio-materialak sortuz, publizitate-kanpainak eginez, eragileak prestatuz eta abar**, baterako planteamendu batetik, prebentzioaren ikuspegitik.

<http://www.euskadi.eus/rederaberean>



eraberean

TRATU-BERDINTASUNAREN ALDEKO ETA
DISKRIMINAZIOAREN AURKAKO SAREA

RED PARA LA IGUALDAD DE TRATO
Y NO DISCRIMINACIÓN



AHOLKU-SAREA

Eusko Jaurlaritzak hirugarren sektoreko erakundeekin lankidetzan sustatzen duen atzerritartasunaren arloko laguntza juridikoaren sarea da.

Sare horren dinamikaren bidez, lana sustatu nahi da atzerritarren egoera administratiboa erregularizatzeko, oro har, eta, aldi berean, haien irregulartasuna minimizatu nahi da, familian bizitzeko eskubidea bermatuko duten hainbat alderdiren inguruan lan eginez, hala nola:

- Ohiz kanpoko egoeren ondoriozko **bizileku-baimena**.
- **Ikasketak egiteko egonaldi-baimena** eta haren luzapena.
- **Adingabeko atzerritarrak**.
- **Iraupen luzeko egoitza**.
- **Erregimen komunitarioa**.
- **Berritzeak**.
- **Baimenen aldaketak**.
- **Berriz biltzea**.



ADI!COVID

Adi! COVID ekimena 2020an sortu zen pandemiaren etorrerarekin eta horri buruzko neurriak ezartzearekin batera.

Testuinguru horretan, **Biltzenek eta Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak identifikatu zuten Eusko Jaurlaritzako sailek argitaratutako informazioa ahalik eta pertsona gehienei eskuratzeko beharra**. Horretarako, 8 hizkuntzatarara (gaztelaniaz, euskaraz, ingelesez, frantsesez, arabieraz, errumanieraz, errusieraz eta portugesez) argitaratutako araudia egokitzeko eta itzultzeko sare bat ezarri zen.

Zabalkundea birtuala izan zen (online argitalpenak zerbitzuaren **Facebook**eko profiletan, bai eta **WhatsApp**eko hedapen-talde eta -zerrendetan ere), eta argitalpenek **ikusmen-arintasunaren printzipioei erantzuten zieten** (informazioa atzerriko biztanleei modu azkar eta errazean irisgarri egitea), bai **eta zabaltzeko erraztasunari ere** (infografia-biltegi bat sortzea bilatzen zen, ahalik eta azkarren ibil zitezen).



ETXERIK GABEKO PERTSONENTZAKO LARRIALDIKO DISPOSITIBOETAN LAGUNTZEA, COVID19 PANDEMIAREN ONDORIOZ ETXEAN KONFINATUTA DAUDEN BITARTEAN

2020ko martxoaren 24an, alarma sanitarioak eragindako etxez etxeko konfinamenduaren esparruan, etxegabetasun-egoeran dauden pertsoneri arreta emateko sortutako larrialdiko ostatu-gailuak kudeatzen dituzten tokiko erakundeei eta gizarte-erakundeei laguntzeko lanak egiten hasi zen **Biltzen**.

Laguntza hori 2020ko ekainera arte egin zen, eta bertan dispositiboak itxi eta **51 jarduera egin ziren Bizkaiko 3 udalerritako 14 gailutan, 525 pertsona ingururi arreta emanaz**. Horren aurretik, dispositibo bakoitzaren egoeraren diagnostiko xehatua egin zen, eta bertan ostatatutako pertsonen iritzia jaso zen.

Esku-hartze luzea, konplexua eta oso zorrotza izan zen arlo teknikoan, inplikaturako eragile instituzional, sozial eta erlijioso ugarirekin, eta inplikaturako alde guztien balorazio oso positiboa lortu du.



14
Dispositiboak

3
Udalerrri

51
Jokaera

525
Pertsona

MIGRA COVID SAREA

Pandemiaren eta osasun-larrialdiaren testuinguruan, **Biltzenek** **premiazko eta lehentasunezko mandatua jaso zuen Osasun Publikoko Zuzendaritzarekin lankidetzat estua hasteko, biztanleria migratzaile kalteberarengan eragin espezifiko eta esanguratsua izan zuela egiaztatu baitzen.**

Definitutako estrategia **esku-hartze azkarreko eta espezifikoko sare bat sortzea da, biztanleria horren eta, oro har, biztanleriaren osasuna zaintzeko.**

Horrela, **ehun erakunde sozial, lokal eta sanitario inguru eratu dira, Osakidetzako hamahiru Erakunde Sanitario Integratuen (ESI) inguruan antolatuta, Migra COVID Sarea, aurrez aurreko bileren eta bilera birtualen eta elektronika eta telefono bidezko komunikazio-kanal iraunkorren bidez koordinatuta lan egiten duen sarea.**

Besteak beste, **agerraldien detekzioari, populazio-baheketen programazioari, isolamenduen eta berrogeialdien premiari buruzko informazio- eta sentsibilizazio-ekintzak** egiten dira, baita **PCR probak** egiteko aldi baterako gailuak gaituz ere, pertsonentzako **telefono bidezko komunikazio-kanal** bat ahalbidetuz, **kasuak eta kontaktuak** bideratzea erraztuz eta larrialdiko osasun- eta gizarte-egoerak kudeatuz.



106

Elkarte sozialak,
tokikoak eta
osasunezkoak

250

Zalantzei arreta
eskaini diegu telefonoz

22

Komunikazio

8

Hizkuntzak

33

kudeaketa eta
bitartekaritza eskaerak

KONTAKTUA

biltzen@biltzen.org

Profesionalentzako arreta juridikoa: **944 001 809** – juridika@biltzen.org

Partikularrentzako arreta juridikoa (dohan): **900 840 890**

Ordutegia:

9:00etatik a 17:30etara

Biltzen Bizkaia

Basurto-Kastrexana
errepidea, 70
48002 Bilbo
tel.: **944 001 900**
biltzen@biltzen.org

Biltzen Gipuzkoa

Gurutzegi kalea12
20018 Donostia- San
Sebastián
tel.: **688 648 745**
biltzen@biltzen.org

Biltzen Araba

Errege Atea, 3. 11.
dptoa
01001 Vitoria-Gasteiz
tel.: **945 203 661**
biltzen@biltzen.org



Gizarteratzea eta Kulturarteko Bizikidetzaren Euskal Zerbitzua
Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural



www.biltzen.org

2020ko
Memoria

#biltzen

Gizarteratzea eta Kulturarteko Bizikidetzaren Euskal Zerbitzua
Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

ENPLEGIKO ETA GIZARTE
POLITIKETAKO SAILA

DEPARTAMENTO DE EMPLEO
Y POLÍTICAS SOCIALES